

SUSCRIPCIÓN En la isla al mes pías. 1.50  
Resto de España " 1.75  
Extranjero " 2.50

Mahón, viernes 13 Agosto de 1909

Redacción y Administración  
Castillo, 25. Teléfono, 123.

## Memorandum

Para mañana

**Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.**—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 8 a 8 de la noche. Domicilio: Circolo Republicano, Nueva 27.

**Consultorio de la Gota de Leche.**—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

**Dispensario de la Liga Antituberculosa.**—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio: Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.**—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 a 11 mañana Hospital Civil.

**Oficinas.**—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana a 1 tarde. Registro de la propiedad y oficinas de Liquidación del impuesto sobre derechos, de 8 mañana a 2 de la tarde, todos los días no feriados; despacho San Fernando 23.

**Giro mutuo.**—De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborables; despacho calle Puente Castillo número 10.

**Aduana Nacional.**—Oficinas abiertas los días laborables de 9 a 1. En los muelles de sol a sol.

**Telégrafos.**—De sol a sol el Semáforo de Bajoli. De 7 mañana a 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 7 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde la de Mercadal.

**Telefonos.**—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluemesanas.

**Biblioteca Pública.**—Abierta todos los días laborables de nueve mañana a dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.**—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana, y los jueves por la tarde de 3 a 5.

**Correos.**—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, paquetes postales de 9 a 1 tarde.

**Automóviles.**—Llega de Ciudadela y pueblos del interior a las 9 horas y treinta minutos de la mañana. Sale para dichos puntos a las dos de la tarde, todos los días, excepto los viernes que sale a las 12 del día.

**Vapor correo.**—No hay salida ni entrada.

**Santos del día.**—San Eusebio.  
Sol.—Sale a las 4 h. 30 m.; y pónese a las 6 h. y 47 m.

**Luna.**—Sale a las 3 h. y 30 m. de la madrugada; pónese a las 6 h. y 48 m. de la tarde.

**ALAYOR**  
—Días laborables de 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

**Correos.**—Horas de entrada y salida del correo: Todos los días menos los viernes. Llega procedente de Mahón a las 14 y 30. Sale para Ciudadela a las 14 y 35. Llega procedente de Ciudadela a las 8 y 50. Sale para Mahón a las 9 y 5. Los viernes sale para Mahón a las 8 y 5 y para Ciudadela a las 12 y 45. Además hay una expedición semanal que sale para Mahón combinada con la llegada del vapor correo de Palma.

**Horas de despacho.**—Recepción y entrega de paquetes postales valores declarados, objetos asegurados y certificados, los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, de 9 a 11 mañana y de 3 a 5, tarde; sábados, de 8 a 11 y de 3 a 5; domingo, de 9 a 11. Recogida del buzón del estanco a las 7 y a las 12 y del de la Administración a la llegada del correo.

**Cartas en lista.**—De 11 a 13 todos los días.

**EN SAN JUAN DE DIOS**

**El milagro de la caridad**

Allá, a lo lejos, llamas sangrientas serretorcián en siniestro relampagueo. Por la carretera venía la turba: mujeres desgredadas, hombres airados, muchachotes de corta edad, todos confundidos en un ronco clamor de implacable venganza.

—¡A San Juan de Dios!

Y la turba aulló de alegría, clavando en las rojas paredes del Asilo, sus miradas centelleantes.

—¡A San Juan de Dios!

Seguían gritando millares de voces que esparcían sus ecos por encima de Sarriá, hasta extinguirse en los oscuros pinares del Tibidabo.

El grito de guerra estremeció la vida del asilo. Los religiosos temblaron bajo sus burdos sayales. Algunos corrieron hacia las ventanas y miraron ansiosamente. Por la carretera avanzaba la turba amenazadora, chillando como clarín que impulsa a tomar la barricada.

—¡A San Juan de Dios!

—¡Vienen aquí!—exclamaron en el asilo.—¡Qué horror!

Los religiosos corrieron de un lado a otro. Agrupáronse como para deliberar. La deliberación fué breve. El director, fray Lorenzo González, hombre de mediana edad, bajo los apagados ojos, exclamando:

—¡Cúmplase la voluntad del Señor!

Los religiosos cambiaron el sayal por ropa de paisano. Ya era hora, pues la muchedumbre estaba casi en la verja de enriada al parque, gritando siempre en el patear de su carrera:

—¡A San Juan de Dios!

De pronto, por el lado izquierdo, surgió un numeroso grupo de mujeres.

—¿Qué vais a hacer?—exclamaban agitando pañuelos en señal de paz, levantando los brazos en signo de protesta, poniendo sus cuerpos delante de la verja en guisa de muro infranqueable.

La turba se mostró sorprendida. Aquellas mujeres eran también gente del pueblo. ¿Cómo se oponían a sus designios? Era cosa de atropellarlas igualmente.

—¡Apartaos!

—¿Qué vais a hacer?

—¡Quemar el asilo!

—¿No veis que dentro están nuestros hijos, los enfermitos, y sus guardianes los religiosos? ¡Sería infame atropellar a la caridad! ¡No entréis!...

Todo fué inútil. La turba golpeaba la verja para entrar... De pronto aparece la figura resignada de fray Lorenzo González, que abre la verja y hundiendo la cabeza en el pecho, como el fundador de la Orden, cuando alforja al hombro pedía mendrugos de pan para los enfermos por las calles de Granada, y abriendo los brazos, dice:

—¡Pasad, hijos míos, esta casa es de los pobres, es vuestra!

La turba vacila: el mauser no los habría detenido. Aquella resignación y serena actitud del director, la desarmaba.

La vacilación fué momentánea. Una voz vibradora y juvenil gritó:

—¡Adelante!

La muchedumbre invadió el parque, corrió bajo los tilos, se esparció por huerta y jardines, llegando al edificio en un afán embriagador de destruir y quemar.

Ya en la casa, recorrieron anchos pasillos los asaltantes, dando en unas grandes salas. Alineadas, blancas, había allí veinte camas por grupo.

Allí también habíanse refugiado los asilados: niños escrofulosos, tiñosos, lisiados, raquíticos, ciegos; niños que el abandono ó la pobreza aleja de sus humildes hogares, hallando, desde los cinco a los diez y seis años, tratamiento médico quirúrgico, instrucción, oficio, emancipación de las miserias del cuerpo y del espíritu.

Los niños miraban asombrados. Nuevamente apareció entre los asilados, como queriendo protegerlos con su cuerpo, fray Lorenzo González.

—¡Ya lo véis! En esta casa sólo niños enfermos habéis de encontrar. ¡Aquí se los recoge, se les cuida y se les sana!...

El director habló con sincera humildad. Su elocuencia impresionó a los asaltantes, que poco a poco fueron deponiendo su actitud: huraña y hostil.

—¡No!—chilló otro.—¡Adelante! Saquemos los niños y destruyámos la casa!

Hubo vacilaciones, protestas, discusión exaltada. Se adelantó un motecón de brazos ciclópeos.

—¡Atrás!—gritó.—¡Sería inhumano!

Aquel gesto decidido fué la salvación. La ola brutal se desizo en espumas de piedad repentina. Los incendiarios, con las manos ennegrecidas en otros conventos é iglesias que ardían en el llano de Barcelona, se confundieron con los niños y se salvó el asilo que tiene treinta años de existencia. Algunos grupos se marcharon, para volver sucesivamente. Uno de éstos tornaba con un centenar de gallinas cogidas en un convento.

—¡Tomad!—dijeron al director, esto para los chiquillos! Pero para ellos, ¿eh? ¡Para que coman, para que cenén!...

Y como si temiesen no ser obedecidos, ellos mismos retorcián el cuello de los animalitos, entregándolos después a los asilados, entre muchas caricias.

Otro grupo volvió. Traía un borriquito.

—¡No hemos sacado del convento de enfrente! Tomad, para que los chicos se diviertan en estos jardines.

Otro grupo traía una campana, que desprendieron de la torre de pequeña iglesia.

—¡Tomad, para que jueguen los asilados!

Y la turba, fraccionada, convirtió su instinto de destrucción en un ardiente deseo de caridad.

Ayer tarde, cuando en el asilo habé con fray Lorenzo González, me decía:

—¡Todo esto es exacto! Créi que este asilo desapareciese barrido por el huracán que tantas casas religiosas destruyó los pasados días: no por las

vidas mías y de los demás religiosos, abrigué temor alguno, sino por las de esos infelices niños a quienes cura el buen corazón de cinco ó seis médicos, que trabajan gratuitamente, y la limosna de la caridad, la cual ha hecho de este albergue un asilo con todos los adelantos modernos dentro del fin á que se destina por designios de su santo fundador. Pero ha obrado el milagro de que lo temido como un mal sea un bien, pues desde el día del asalto, abrí las puertas de par en par, y mientras el tiroteo y los incendios, á miles nos han visitado gentes que ignoraban la existencia de esta casa, y los fines que cumple.

El religioso se interrumpió.

—¿A qué periódico representa usted?

—A *El Imparcial*.

—Y cómo ha llegado usted hasta estos apartados lugares y ha conocido el episodio aquí desarrolado?

—Por referencia de personas respetables que yo he querido comprobar oyendo á usted.

—Pues la referencia es exacta. El hecho ha servido para aumentar la simpatía de que goza en estos barrios nuestra fundación. Son muchos los que quieren dejarnos niños enfermos, pero no tenemos más que 200 plazas á cargo de diez religiosos. Este local es muy grande, pero todo se necesita, si los asilados han de estar aislados convenientemente por edades y dolencias.

Tiene razón el director: se ha obrado una reacción de simpatía hacia la casa que se pretendió destruir. Elementos del pueblo, acaso, entre ellos, algunos de los asaltantes, han abierto una suscripción que, si no falla el propósito, dará un ingreso de cinco á seis mil pesetas mensuales para el Asilo de San Juan de Dios.

—Y ved aquí los contrastes y las paradojas de la vida. En este asilo, amenazado por la turba que corría hacia él, ciega y despeñada en un brutal anhelo de destrucción, se producía una inicial de resurgimiento, mientras allá, á lo lejos, las llamas ensangrentaban el horizonte y las amenazas de los incendiarios se esparcían por Sarriá hasta extinguirse su eco entre los pinares del Tibidabo.

—¿Y qué periódico representa usted?

—A *El Imparcial*.

—Y cómo ha llegado usted hasta estos apartados lugares y ha conocido el episodio aquí desarrolado?

—Por referencia de personas respetables que yo he querido comprobar oyendo á usted.

—Pues la referencia es exacta. El hecho ha servido para aumentar la simpatía de que goza en estos barrios nuestra fundación. Son muchos los que quieren dejarnos niños enfermos, pero no tenemos más que 200 plazas á cargo de diez religiosos. Este local es muy grande, pero todo se necesita, si los asilados han de estar aislados convenientemente por edades y dolencias.

Tiene razón el director: se ha obrado una reacción de simpatía hacia la casa que se pretendió destruir. Elementos del pueblo, acaso, entre ellos, algunos de los asaltantes, han abierto una suscripción que, si no falla el propósito, dará un ingreso de cinco á seis mil pesetas mensuales para el Asilo de San Juan de Dios.

—Y ved aquí los contrastes y las paradojas de la vida. En este asilo, amenazado por la turba que corría hacia él, ciega y despeñada en un brutal anhelo de destrucción, se producía una inicial de resurgimiento, mientras allá, á lo lejos, las llamas ensangrentaban el horizonte y las amenazas de los incendiarios se esparcían por Sarriá hasta extinguirse su eco entre los pinares del Tibidabo.

—¿Y qué periódico representa usted?

—A *El Imparcial*.

—Y cómo ha llegado usted hasta estos apartados lugares y ha conocido el episodio aquí desarrolado?

—Por referencia de personas respetables que yo he querido comprobar oyendo á usted.

—Pues la referencia es exacta. El hecho ha servido para aumentar la simpatía de que goza en estos barrios nuestra fundación. Son muchos los que quieren dejarnos niños enfermos, pero no tenemos más que 200 plazas á cargo de diez religiosos. Este local es muy grande, pero todo se necesita, si los asilados han de estar aislados convenientemente por edades y dolencias.

Tiene razón el director: se ha obrado una reacción de simpatía hacia la casa que se pretendió destruir. Elementos del pueblo, acaso, entre ellos, algunos de los asaltantes, han abierto una suscripción que, si no falla el propósito, dará un ingreso de cinco á seis mil pesetas mensuales para el Asilo de San Juan de Dios.

—Y ved aquí los contrastes y las paradojas de la vida. En este asilo, amenazado por la turba que corría hacia él, ciega y despeñada en un brutal anhelo de destrucción, se producía una inicial de resurgimiento, mientras allá, á lo lejos, las llamas ensangrentaban el horizonte y las amenazas de los incendiarios se esparcían por Sarriá hasta extinguirse su eco entre los pinares del Tibidabo.

—¿Y qué periódico representa usted?

—A *El Imparcial*.

nes, escotaron entusiasmados á Muley Idris. Mas, en realidad, el objeto del viaje era establecer á los feroces rifeños sobre el litoral del Mediterráneo. Llegados, en efecto, á esta región montañosa que debía agradarles, les repartió por fracciones en la costa diciéndoles: *Rifuhena*; es decir: «Extendíos aquí.»

Estas fracciones llegaron á ser tribus poderosas, y los rifeños atraídos y valerosos, tuvieron interés en quedar en su nueva patria.

Tal es la leyenda, no comprobada por ningún documento histórico, pero que la imaginación popular conserva, sobre el origen de las tribus bereberes.

**Una bala aprovechada**

Dice el corresponsal de *España Nueva* en Melilla:

«Independientemente de nuestra visita al aduar, en el tren minero que condujo al convoy del día 7, fueron los fotógrafos Alba y Campúa, quienes al regreso tuvieron ocasión de contar hasta doce proyectiles que dieron en la chapa protectora del vagón en que viajaban.

El tren aceleró su marcha; pero antes de llegar á la primera caseta una bala á través de la región grátea al soldado de Cazadores de Barcelona Amaro García, y después de herir á otro soldado de Mérida gravemente, mató al capitán de Cazadores de Barcelona señor García de la Torre. No puede darse proyectil más fuébremente aprovechado.

Cuando el tren llegó al Hipódromo, el cadáver del capitán fué conducido al cementerio.

**Visitando un aduar**

En compañía de algunos periodistas, entre los cuales figura el fotógrafo Raggio, he estado el martes visitando un aduar moro, cuyas 30 casuchas de piedra y paja se extienden en una loma situada á espaldas de Camellos. Permanecemos en el aduar muy cerca de dos horas.

Nuestro coche llegó á las primeras chozas con gran estrépito de cascabeles y las voces de nuestro automóvil pusieron en precipitada fuga á unos cuantos moritos muy jóvenes, que se hallaban tendidos en los límites del aduar. Pronto aparecieron en las puertas varios moros empujando la imprescindible escopeta; nuestra visita, no obstante, era tranquilizadora, pues aquel aduar reconoce por jefe al célebre moro y confidente apodado el «Gato».

Allí pudimos contar unos cien fusileros aptos para la lucha; casi todos lucen en la bocamanga de la chilaba brazaletes y abalorios.

Nosotros, para captarnos sus simpatías, dábamos á los chiquillos algunas monedas de cobre; esta «splendidez» nuestra les hizo cambiar de gesto, y los hombres se sentaban en cuclillas con el fusil entre las piernas, dejándonos recorrer todo el aduar, á pesar de su aparente indiferencia, sus ojos brillaban á intervalos como los del tigre.

Mientras ellos estaban sentados, las mujeres trabajaban la tierra y hacían todos los menesteres que en España se dejan para manos masculinas.

Esta gente me dicen que son refugiados de la kabila de Mezquita; algunos pertenecían á la mehalla imperial derrotada por el Roghi; eran muchos antes, pero ahora los más han marchado á engrosar la jarka.

El fotógrafo Raggio pretendió sacar algunos grupos; pero los moros se negaban rotundamente, á pesar de que les ofrecimos varios puñados de monedas.

Una morita bastante hermosa accedió, al fin, á dejarse enfocar; pero, cuando nuestro compañero fué á apretar el botón, la muchacha escapó á toda prisa, penetrando en una de las chozas por el agujero que hace el oficio de puerta.

A los soldados les está prohibido penetrar en este aduar, y á mí me causó verdadera extrañeza que tan cerca de Melilla se permita el establecimiento de estas casuchas, con moros armados de fusiles Remington.

Las moras van por el aduar totalmente desnudas; la impresión que este traje primitivo causó en nosotros no fué nada agradable y que las mujeres que lo os-

## RECORTES

# Cosas de la guerra

### La leyenda del Rif

Dice *El Telegrama del Rif*: «La tradición explica la presencia de los rifeños en la costa mediterránea del siguiente modo:

En la época de Muley Idris, los rifeños se habían establecido en los alrededores de Fez, en confederación separada de los otros musulmanes. No habían jamas querido asimilarse á la población de Fez, que era de origen muy diferente y hablaba el árabe, mientras que ellos hablaban el *tamarit*.

Odiaban á los habitantes de la ciudad, los cuales considerábanlos como siervos, aunque ellos eran sus provisionistas de carbón, legumbres, huevos, etc.

Se consideraban muy poderosos merced á su unión y á su fuerte organización política.

Con frecuencia asesinaban á los fassis de los alrededores, y más de una vez fomentaron revoluciones en la villa. Alarmados los habitantes, pidieron el apoyo de Muley Idris, quien en vano trató de calmar á los rifeños. No siendo escuchado, convocó á los jefes de la confederación rifeña á los *Kebab el Yemáa*, y les dijo:

«Para poner término á los tumultos en Fez y procurar á vuestro pueblo una vida feliz, os hago donación de la inmensa provincia de Abja.»

Los rifeños aceptaron las proposiciones del Sultán; pero, antes de que partieran, escribió á las gentes de Abja explicándoles los peligros que corría Fez con tan peligrosa vecindad, y les aconsejaba que exterminaran á los rifeños tan pronto se presentasen en su territorio.

«Las cosas sucedieron de otro modo: los rifeños, gracias á su bravura y solidaridad, vencieron y asesinaron á los abdas, hasta el punto de que solo un hombre pudo escapar y llegar á Fez anunciando el desastre.

Temiendo el Sultán las consecuencias del triunfo, les llamó á Fez, les hizo un gran recibimiento, y después hubo de hablarles en estos términos:

«Vosotros sois guerreros; vuestra bravura me inspira confianza. Sois los únicos capaces de defender mi imperio contra el enemigo. Voy á partir á inspeccionar las provincias lejanas, y deseo vuestro concurso.»

«Ufanos los rifeños por estas adulacio-

tentaban no merecían, ni por sus encantos ni por su edad, la mirada de un «perro» cristiano.

Sin embargo, he podido observar que en el interior de las chozas había alguna mora de rostro agradable y bella apostura; pero éstas, tan pronto como nuestro coche penetró en el aduar, se habían escondido, asomando tan sólo de vez en cuando, su miedoso semblante por entre las esferas que encierran la entrada de las chozas y por encima de las barbas de una tapia, con el fin de atisbar nuestro paso.

También he podido hacer una observación, tan curiosa como peregrina; una observación que casi pudiéramos llamar peliaguda: las moras no son partidarias de las barbas en los hombres; los prefieren sólo con bigote, pues cuando nos vieron llegar, en un español tan macarrónico como expresivo, decían las más jóvenes, señalándonos: «¡Son guapos!» Esto me hizo preguntarle su opinión acerca del físico de nuestros soldados, y ellas mismas nos dieron á entender que eran «bellos» por no tener pelo en la cara. Lo que llamó también mi atención es que estas preguntas no las hacían sonreír siquiera, conservando una imperturbable seriedad.

Este aduar posee bastante ganado, que pastorea en nuestro propio campo y por las cercanías del fuerte de Camellos.

La impresión que he sacado de mi visita al aduar es de miseria y de que los moros, por muy amigos que se digan de España, siempre serán nuestros enemigos, dispuestos á empuñar un fusil en todas cuantas ocasiones se trate de combatir á nuestras tropas. Existen en la mirada de todos los del Riff, aun de los más pacíficos, ráfagas de odio profundo, que á duras penas llegan á disimular. Cabe pensar en los frutos que ese odio produciría si las hordas del Riff poseyeran esa civilización europea que tanto desprecio les inspira.»

### El Gurugú

Como hay quien sueña con la toma del Gurugú, considerándola como victoria decisiva y final de la campaña, bueno es consignar aquí las apreciaciones que don Julio Cervera expone en *El Radical* de Valencia, correspondiente al pasado martes.

Habla el diputado radical de los disparates que se escriben acerca de la campaña de Melilla, y dice:

«Ignorando que el Gurugú no es un cucurúcho que se puede cercar por la base con media docena de compañías, se atribuyen al comandante general de las fuerzas de Melilla unas disposiciones tan disparatadas, que desesperarían, si las conociese, al propio general Marina, cuyo talento, buen criterio y condiciones especiales para el mando son reconocidos por todos cuantos nos hemos honrado con su amistad y conocemos su brillante historia militar.

«El Gurugú es un macizo montañoso, de gran extensión, con varias alturas, depresiones, barrancadas y accidentes topográficos que no puede cercarse ni dominarse con un puñado de hombres, ni en los moros puede producir pánico, sino alegría, la descabellada idea de ocupar las vertientes del Gurugú, que está, indudablemente, muy lejos del ánimo de todo militar que conozca la guerra y el Gurugú.»

### EL SOLDADO Y LA FAMILIA

## Los cincuenta céntimos del reservista

Para cumplir el decreto de 22 de Julio que concede dos reales diarios á las esposas e hijos huérfanos de madre de los reservistas llamados á filas, siempre que no cuenten con recursos para su subsistencia, se ha dispuesto lo siguiente:

Primero. Los mayores de los cuerpos á que se hayan incorporado ó se incorporen reservistas cursarán con toda urgencia y por conducto regular á este ministerio dos relaciones nominadas, comprendiendo en la primera todos los que sean casados, con expresión de los nombres y apellidos de sus esposas, y en la segunda los viudos con hijos, consignando los nombres de éstos y los de las personas á cuyo cargo queden.

Segundo. Las esposas ó personas encargadas de los huérfanos que se crean con derecho á estas pensiones, lo solicitarán de S. M. por medio de instancia en papel de cabecera, ex-

sando en ellas sus circunstancias, pueblo y provincia donde residan, parroquia en que el matrimonio se efectuó, Registro civil en que fué inscripto, Caja de Recluta más inmediata al punto de residencia por donde deseen cobrar la pensión, nombre del causante de ésta y cuerpo en que sirve.

Cuando se trate de huérfanos, se indicará además el nombre y domicilio de la persona á cuyo cargo se hallen, y el lugar y fecha de la defunción de la madre.

A estas instancias acompañarán el certificado expedido por los Alcaldes constitucionales ó de barrio, según la importancia de las localidades, en el que se acredite que los recurrentes son la esposa ó el encargado de los hijos del reservista origen de la concesión, y estado de pobreza del mismo.

Tercero. Las mencionadas instancias se entregarán al Jefe de la Caja de Recluta, por la cual los interesados deseen cobrar la pensión, si se halla en la localidad donde residen, y si no, se les remitirán directamente los solicitantes ó por conducto de los Alcaldes.

Dichos jefes examinarán si en las instancias ó certificados constan los datos que se exige en las presentes instrucciones, y en caso contrario, los requerirán de los Alcaldes, curas párrocos y jueces municipales, cursando las solicitudes una vez obtenidos éstos, seguidamente si se halla en regla, á los capitanes generales ó gobernadores militares respectivos, los cuales las remitirán á este ministerio para la resolución que proceda, excepto en los casos en que desde luego adviertan que las instancias ó certificados no se hallan en debida forma, que las devolverán para su reedición.

Las mencionadas pensiones se concederán, en general, con carácter provisional, para evitar la demora en el pago, comunicándose la resolución á las precitadas autoridades militares, enviando luego las instancias al Consejo Supremo de Guerra y Marina, el cual acordará, si lo cree conveniente, que por aquellas, en sus regiones respectivas, se compruebe la legitimidad de las reclamaciones, valiéndose de los Alcaldes, curas párrocos ó jueces municipales, ó que se forme expediente cuando fuese absolutamente imprescindible para justificar aquella, informando dicho alto Cuerpo respecto del derecho á la pensión para su concesión definitiva.

Cuarto. Las falsedades cometidas en los expedientes con el propósito de defraudar los intereses del Estado se perseguirán criminalmente.

Quinto. El pago de las pensiones se verificará á los interesados ó sus representantes en el local de la Caja de Recluta designado al efecto, bastando para acreditar el derecho á la pensión de cada mes el haber cobrado el anterior; cuando se haga por medio de apoderado, éste certificará, bajo su responsabilidad, la existencia de su poderdante, haciéndolo constar el día de su pago en una relación que se conservará en la repetida oficina.

El traslado personal de la orden de concesión servirá de justificante para el pago de la primera pensión.

Sexto. Las citadas pensiones se continuarán abonando á las personas á quienes hubieran sido otorgadas, aun cuando sus respectivos causantes hubieran fallecido, hasta tanto que les sea señalada la del Estado á que tengan derecho por la defunción de aquéllos, con arreglo á las leyes y disposiciones vigentes.

Séptimo. Por lo que respecta á las familias de reservistas que por razón de la causa del fallecimiento de éstos carezcan de derecho á pensión del Estado, según lo establecido en la legislación vigente, continuarán asimismo percibiendo la de 50 céntimos de peseta diarios, hasta que las Cortes tomen un acuerdo acerca del particular.

Octavo.—Los jefes de Caja de Recluta procurarán, por todos los me-

dios posibles, la identificación de las personas á las cuales se entregue el importe de las pensiones, siendo de la mayor importancia, sobre todo el primer mes en que los interesados se presenten al cobro, el cumplimiento de este requisito.

Opportunamente se determinará lo necesario en cuanto á la reclamación de fondos, que los citados jefes habrán de formalizar para atender al pago de las precitadas pensiones.

## Una conferencia interesante

Una señora que da conferencias en un centro de dependientes del comercio, debe causar extrañeza y tal vez promover epigramáticos conceptos, por parte de quien piensa que la mujer debe estar recluida en el hogar y allí esperar que el hombre disponga de ella como una cosa.

La Directora de la Escuela Normal Superior de Maestras en Málaga, doña Susana Luengo, es la conferenciante á que nos referimos, la que menospreciando ciertos seculares convencionalismos, levantó poco ha como una elocuente exposición de protesta contra el orden de cosas actual, con respecto á nuestras mujeres.

En efecto, con declarar á la mujer española ángel del hogar y reina de nuestro albedrío, nos olvidamos de darle de comer.

La señora Luengo ve todo eso; con brillante estilo y agradable manera penetra en la entraña de la sociología moderna y desenlaza el problema económico de la vida de la mujer de nuestra clase media, que lleva la convicción en el ánimo y lo predispone para reparar una cruel injusticia.

Mientras la razón social de los caballeros de los siglos pasados era pelear por su Dios, por su rey y por su dama, enhorabuena que la mujer de la ruca y el uso quedase confinada en el hogar; pero hoy que se pelea por muchas otras cosas, no puede esperar la mujer más que con las dotes que posee ó con lo que conquista por su propio esfuerzo.

Nosotros hemos progresado incesantemente; pero á ella la dejamos rezagada. Nosotros vamos ascendiendo siempre, y como ella no se conforme en descender ¿qué recurso le queda?

El tremendo conflicto está ahí, exclama la señora Luengo con acento relampagueante de luminosas verdades; en esos millones de mujeres abandonadas, sin profesión conocida como tenemos en España; ese es el feminismo vibrante de palpitationes dolorosas...

Sería menester un gran espacio para dar á conocer los hermosos párrafos que uno tras otro se desprenden de la interesante conferencia que nos ocupa.

Es mucha verdad que los españoles tenemos obligación de hacer algo en favor de la mujer, dándole lo que es suyo, lo que nosotros le usurpamos.

A buena parte fué nuestra ilustre profesora para poner de relieve las usurpaciones que sufre la mujer: nada menos que á un centro de dependientes del comercio, donde hay mayor número de usurpadores. De una manera ingeniosa les invita, no á que se retiren de momento del ridículo lugar que ocupan tras el mostrador, sino á que cedan las vacantes á las pobres muchachas para que se las hayan con las sedas y encajes, blondas y alfileres, guaites y corsés.

Las que no se casan... pero haríamos este escrito interminable si diésemos á conocer los asuntos trascendentales que abarca la conferencia, pues es todo un cuerpo de doctrina gallardamente expuesta, suficiente para acreditar el superior talento de su autora á quien vivamente felicitamos.

(De La Escuela y el Hogar.)

## Noticias de todas partes

### Huelga general en Estocolmo

Telegrafían de la capital sueca, que la huelga que sólo era parcial, se ha convertido ahora en general, pues á la misma se han adherido las asociaciones de marineros, empleados ferroviarios, bomberos, maquinistas y fogoneros de mar y tipógrafos. Como los huelguistas adoptan actitud pacífica, no ha tenido hasta ahora que intervenir la fuerza pública para conservar el orden.

### Francia en los Estados Unidos

Para que en las fiestas del Centenario de Franklin representen á Francia, saldrán para Nueva York los acorazados franceses «Verité», «Liberté», «Justice» y algunas embarcaciones más pequeñas, al mando del almirante Le Pord.

### Europa invadida por los yanquis

Para comprender la importancia de la invasión yanqui de Europa durante el verano actual bastará decir, que durante la semana pasada han llegado desde varios puertos de los Estados Unidos á los de Europa en tres vapores correos, la friolera de 2.148 pasajeros de primera clase.

Esta invasión significa dos cosas: que á pesar de la última crisis habida en el Norteamérica les sobra todavía allí dinero que derrochar en Europa y que ésta sale beneficiada por una cantidad considerable de millones de dólares.

## Crónica local

En el correo de Barcelona han llegado esta mañana para asuntos profesionales el doctor don Enrique Ribas y Ribas, Cirujano de número del Hospital de la Santa Cruz, el doctor don Francisco Coll, médico ayudante de dicho Hospital y nuestro estimado amigo el doctor don Federico Llanós, Jefe de Clínica del Hospital Clínico (Facultad de Medicina).

Inmediatamente dichos señores han salido para el vecino pueblo de Alayor. Dámosles nuestra bienvenida.

Declarado excedente, á su instancia, al señor don Pedro Puig, Director de la Estación Sanitaria de este puerto, ayer hizo entrega al Médico segundo de la misma señor Ferrer.

El señor Puig marchará en breve á la península para restablecer su salud algo quebrantada, motivo que le ha obligado á pedir la excedencia.

Se avisa al público que el plazo para la cobranza voluntaria de cédulas personales terminará el próximo domingo, día 15, en que estará abierta la oficina de recaudación, situada en la calle de la Infanta, desde las nueve de la mañana á la una de la tarde, á pesar de ser día festivo.

El señor don Antonio Truyol ó en su defecto uno de sus dos hijos Bernardo y Sebastián, que se supone residen en algún pueblo de esta isla, se servirán dirigirse á la Alcaldía de esta ciudad, para enterarles de un asunto que les interesa.

El vapor correo «Isla de Menorca» ha llegado á este puerto á las ocho menos cuarto de la mañana de hoy, siendo portador de 129 individuos de tropa pertenecientes al Regimiento de Mahón n.º 63 y que se encontraban disfrutando de licencia temporal.

En dicho buque han llegado custodiados por una pareja de la Benemerita, nueve corrigendos con destino á la Penitenciaría de la fortaleza de Isabel II.

En extremo concurrido vióse anoche el paseo de Isabel II de esta ciudad, tocando en el mismo la banda municipal e cogidas piezas de su repertorio:

## COTIZACION OFICIAL

Madrid 12, 16'00.  
4% interior . . . . . 84'20  
5% amortizable . . . . . 101'15  
Banco de España . . . . . 000'00  
Tabacos . . . . . 391'00  
París vista . . . . . 9'50 á 9'40  
Londres vista . . . . . 00'00 á 00'00

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO DE MAHON

ALTITUD 43 METROS

Observaciones hechas en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

Barómetro á 0° en mms. . . . . 750'6 760'9  
Humedad relativa . . . . . 57 47  
Dirección del viento . . . . . N. N.  
Temperatura máxima de ayer . . . . . 29'0  
Id. mínima de hoy . . . . . 21'0  
Lluvia en 24 horas . . . . . 0'0  
Velocidad del viento en idem. . . . . 227 k.  
Agua evaporada en idem. . . . . 7'0 mm.

MAURICIO HERNÁNDEZ.  
Mahón 13 Agosto de 1909.

Suscripción iniciada por la Comisión de la Cruz Roja del partido de Mahón para allegar recursos á favor de los reservistas y de los soldados y paisanos muertos y heridos en nuestro ejército de operaciones en Marruecos.

	Pesetas
Suma anterior	111'50
Manuel Saura	3'00
Miguel Roura	5'00
Francisco Ponseti Vineat	5'00
María Fernández	5'00
M. Orfila	2'50
P. Orfila	2'50
Francisco Oria	5'00
C. Pradas	0'75
Juan Rita	1'00
Bartolomé Escudero Manent	5'00
Antonió Riudavets Amengual	1'00
Miguel Tomás	0'50
Antonio Pons Vidal	0'50
Tres patriotas	5'00
Joaquín Conforto	1'00
José Riera Escudero	1'00
A. T. P.	1'00
Román Carreras	0'50
G. Coll Riudavets	1'00
Bartolomé Escudero Olives	1'00
Juan F. Taltayull	10'00
Juan Robert Pons	0'50
Miguel Rodrigo	5'00
Juan Abril	0'50
Matías Petrus	0'50
José Guerrero	0'25
Guillermo J. Orfila	1'00
Diego Petrus	0'50
Lorenzo Conforto	1'00
Hermanas Sintés	5'00
José Pons	0'50
Martina Pons, viuda Papelcudi	5'00
Bernardino Coll	3'00
Guillermo Pons Tuduri	1'00
Lorenzo Parpal	1'00
Antonio Comellas	1'00
Una persona caritativa	1'00
Gaspar Ibáñez	2'00
Viuda Castañol	0'25
Juan Seguí	1'00
Vicente Pons Carreras	1'00
Fernando Vives	5'00
Madame et Mr. Deloffre	10'00

### SE ADMITEN DONATIVOS

En el domicilio social de la Cruz Roja (Ateneo Científico Literario y Artístico) en el de la comisión de Mercaderes y en el de la redacción de todos los periódicos de esta isla.

## Banco de Mahón

### COTIZACIONES LOCALES

	Din.	Pap.
Industrial Mahonesa	00'00	00'00
Banco de Mahón	51'00	00'00
Eléctrica Mahonesa	101'00	00'00
Soc. gen. Alumbrado	120'00	00'00
Marítima	128'00	00'00
Obligación Ayuntamiento 6 por 100	100'00	00'00

Mahón 13 de Agosto de 1909.

## ATENEO POPULAR

### Presidencia

La Comisión organizadora de los festejos que debían celebrarse con motivo del aniversario de la fundación de este Ateneo el día 31 del pasado mes y 1.º del corriente, y que se suspendieron temporalmente, de acuerdo con la Junta Directiva, acordó, que la función que debía celebrarse para dicho objeto se dedicase á las familias de las víctimas de la guerra y que sus beneficios pasen á aumentar los fondos que por diferentes conceptos se recaudan.

Al efecto se anuncia para conocimiento de los señores ateneístas, esperando la Junta Directiva el mayor entusiasmo para su éxito.

Mañana se anunciará el programa. Mahón á 12 de Agosto de 1909.—El Presidente, L. Rodríguez.

MUEBLES.—Hay algunos para vender, en muy buen estado. Informarán: Hannover, 35.

## INSTITUTO GENERAL Y TÉCNICO DE MAHÓN

### Enseñanza libre

Según previenen las disposiciones vigentes, los alumnos de enseñanza libre que hayan de aprobar sus estudios en la convocatoria del próximo mes de Septiembre, deberán solicitar matrícula y examen por medio de instancia dirigida al señor Director de este Instituto durante la segunda quincena del corriente mes.

Los mayores de 14 años acompañarán la cédula personal y los que hayan aprobado estudios en otros Establecimientos, la certificación correspondiente.

Lo que se anuncia por orden del señor Vicepresidente para conocimiento de los interesados.

Mahón 11 de Agosto de 1909.—El Secretario, Gabriel Coll Pbro.

# La Voz de Menorca

Edición de la noche

Mahón, viernes 13 de Agosto de 1909

Suplemento al núm. 852

## SERVICIO TELEGRAFICO DE LA VOZ DE MENORCA

Barcelona 13, 3'30.

*Del Peñón*

Comunican del Peñón que los moros se diariamente sostienen tiroteos con nuestras tropas van envalentonándose cada vez más.

Ayer, en sus acometidas llegaron hasta la orilla del mar, causándonos los contusos.

Nuestros soldados contestaron al fuego enemigo haciéndoles algunas bajas.

La artillería hizo jugar sus ametralladoras que causaron destrozos al enemigo.

Los moros se retiraron al interior después del escarmiento que dejó heridas sus filas.

*Tranquilidad en Melilla*

En Melilla reina tranquilidad prosiguiendo los trabajos sin interrupción.

Los moros continúan atrincherándose por la parte de Nador para esperar el avance de nuestros soldados.

El capitán Gordejuela prepara nuevas ascensiones con objeto de explorar el campo enemigo y hacer jugar las baterías Schneider que tanto terror causaron ayer á los rifeños.

*Declaraciones de Linares*

El Ministro de la Guerra ha dicho á los periodistas que tiene muy buenas impresiones respecto al curso de los acontecimientos en el campo de operaciones.

Añadió que por ahora no enviará nuevos refuerzos á Melilla, pues con las tropas que hay ahora, cree el general Marina que tendrá suficientes para el plan de batalla que piensa desarrollar.

*El señor Lerroux*

Comunican de Las Palmas que el diputado republicano por Barcelona D. Alejandro Lerroux durante su corta estancia en aquella ciudad ha sido objeto de constantes atenciones.

Al desembarcar y ver que su familia estaba allí, cosa que no esperaba, pues no le habían avisado, se impresionó mucho.

Repasó todos los periódicos que relataban los acontecimientos de Barcelona.

El señor Lerroux ha salido ya de las Palmas dirigiéndose á Londres.

Después visitará París, marchando luego á Barcelona.

Ha dicho que puede venir á España cuando quiera sin abrigar temor ninguno por su condición de diputado; pero cree que debe aguardar á que se calmen las pasiones.

## TELEGRAMA OFICIAL

El Exmo. Sr. Ministro de la Gobernación en telegrama de ayer, me dice lo siguiente:

«Melilla 11 de Agosto á las 23'10.

En el Peñón esta mañana arreció fuego aunque sin novedad en la plaza.

En Alhucemas ayer hubo bastante tiroteo y cayeron dos proyectiles cañón antiguo sin causar daños; hoy se ha presentado un bote con bandera blanca moros amigos que dicen hay en el campo muertos y heridos siendo grandes los daños causados por fuego plaza.

En segunda Caseta al despejar chumberas en frente del reducto de la Aguada se encontró un silo de cereales donde se recogieron treinta y tres sacos trigo veintuno de cebada.

El enemigo trató impedirlo y hubo ligero tiroteo resultando levemente herido el segundo Teniente de Melilla don Ricardo Suárez.

En Amét-El-Hach al ocupar posición se ha efectuado sin novedad; esta mañana hizo observaciones el globo repitiendo esta tarde á la vez que baterías Schneider hicieron certeros disparos destruyendo algunas casas en estribaciones Gurugú y causando heridos al enemigo pues el fuego dichas piezas combinado con el de obuses de batería de Camellos cubrieron completamente terreno por donde huían.»

Lo que he dispuesto se publique para general conocimiento.

Mahón 13 Agosto de 1909. — El Delegado del Gobierno, Emilio Linares.

## DEL ÚLTIMO CORREO

*Entre hermanos*

Entre los muchos episodios que se cuentan de los últimos combates, merece especial mención el ocurrido con dos hermanos pertenecientes á la misma compañía del batallón de Llerena:

En el combate del 27 cayó el menor herido de un balazo y entonces el mayor se puso delante de él y cu-

bríendolo con su cuerpo estuvo más de dos horas haciendo fuego hasta que tocaron á retirada, sin querer que nadie tocara el cuerpo de su hermano.

Al sentir el toque cogió en brazos á su hermano, le hizo montarse en sus espaldas, y de esta manera continuó haciendo fuego hasta que estuvo fuera del alcance de las balas rifeñas, y al llegar á los límites se separó de las fuerzas y condujo á su hermano al hospital de sangre del Hipódromo.

Al llegar los dos hermanos se abrazaron llorando y no se separaron hasta que el herido quedó encamado en el Hospital de la Alcazaba.

*Un duelo á muerte*

Hablando con el teniente de ingenieros señor Azugaray, me ha referido un duelo original que ha tenido con un moro.

Hallándose dicho oficial anteayer con la sección de su mando empleada en la recomposición de la vía férrea, observó que le acechaba un moro oculto detrás de una peña.

Azugaray cogió precipitadamente un mauser y se resguardó con una gran piedra, desde la que asomando de cuando en cuando la cabeza seguía los movimientos de su enemigo.

Cada vez que uno de los dos asomaba la cabeza hacía fuego sobre el otro.

En este duelo original se cruzaron cinco disparos.

Los soldados que acompañaban al teniente, ocultos también, querían á todo trance avanzar y exterminar al rifeño, pero Azugaray los contenía, pues se había propuesto matarlo él solo.

En vista de que no lograba hacer blanco en el rifeño, la sección le hizo una descarga y avanzó hacia la piedra.

El moro, viéndose cogido, se levantó cojeando y trató de huir, pero una nueva descarga le hizo caer muerto.

Azugaray recogió como recuerdo el peine del cargador y las cinco envolturas de los cartuchos cuyos tiros le había disparado el moro y que encontró al lado de la piedra que á aquél sirvió de parapeto.

MUEBLES — Hay algunos para vender, en muy buen estado.

Informarán: Hannover, 35.

Tipografía Mahonesa Castillo 25. — MAHON



# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Comunicaciones telegráficas de nuestro corresponsal en Barcelona)

(Edición de anoche)

Barcelona 12, 7'00.

Ayer tarde celebróse nuevo Consejo de Ministros que terminó a las nueve y media de la noche.

Los ministros se mostraron muy reservados entregando una nota oficial muy lacónica y que carece de interés, por lo que me abstengo de telegrafiar su contenido.

### Para el avance

El Ministro de la Guerra general Linares ha declarado a los periodistas que cuando nuestras tropas de Marruecos emprendan el avance coadyuvarán a su acción los barcos de la escuadra que se hallan en aquellas costas.

Ha dicho también el general Linares a propósito de lo que han publicado algunos periódicos respecto a las proposiciones de los moros de evacuar el territorio ocupado, que se rechazará sin dar contestación ninguna a cualquier proposición en este sentido.

### Gabinete Militar

Corren rumores de la posibilidad de que se forme un gabinete militar por poco que lo exigieran las circunstancias.

### Declaraciones de López Domínguez

El conocido periódico francés *Le Petit Parisien* publica unas importantes declaraciones que ha hecho a un redactor del referido periódico el ex-presidente del Consejo de Ministros general López Domínguez.

Dichas declaraciones han sido muy comentadas por la importancia que revisten.

El general López Domínguez ha tratado de los sucesos ocurridos últimamente en Barcelona y del curso de la campaña de África.

Juzgó aquellos con amplio espíritu democrático y terminó afirmando que si el Rey le propusiera la formación de un Gobierno, la aceptaría porque su patriotismo le impele a apoyar una monarquía francamente liberal.

En el caso que llegue a ser Gobierno, ha añadido el señor López Domínguez que practicaría política de pacificación, dando a Europa un espectáculo de firmeza y dignidad, avanzando por la vía del progreso sin vacilación ni temor, porque en este camino ve la gloria de la patria.

Estas declaraciones tienen en esta ocasión más importancia porque, como se recordará, están muy recientes las visitas del veterano general al Monarca.

Además ha llamado también la atención el tono de firmeza en que se ha expresado el señor López Domínguez, que un político de su altura no emplea sino cuando ve muy próximo el poder.

### Contrabando apresado

Según un telegrama oficial el cañonero *Alvaro de Bazán* ha apresado un carabo marroquí en el cual se encontraron 105 kilos de pólvora y otros efectos.

Los moros tripulantes de dicha embarcación tirotearon al cañonero; pero fueron apresados junto con el contrabando que conducían y fueron entregados al cónsul de España en Tetuán.

### Enfermos a Chafarinas

El vapor «Sevilla» ha salido de Melilla con dirección a Chafarinas conduciendo a su bordo algunos soldados enfermos, que serán alojados en el hospital de aquella plaza.

### De Málaga

Ha llegado a Málaga el vapor correo «Menorquín» que conduce algunos pasajeros procedentes de Melilla,

los cuales han dicho que abandonan aquella plaza desistiendo de vivir allí porque faltan alojamientos y los víveres alcanzan precios elevados haciendo difícil la vida para el elemento civil.

### Oficial mejorado

El primer teniente del Batallón Cazadores de Fuera don Eusebio de Gorbea Lemis, que fué herido en uno de los últimos combates ha mejorado notablemente, confiándose en su pronta curación.

### Tiroteo entre los riffeños

Se ha notado que algunos riffeños del harka se tiroteaban entre sí. Supónese que pretenden robarse mutuamente.

### Un carabo destruido

Dicen del Peñón que una granada estalló dentro de un carabo moro, que se supone conducía municiones de guerra, quedando la embarcación destruida y muriendo algunos de sus tripulantes.

### Oficial fallecido

Ha muerto el segundo teniente del Batallón Cazadores de Llerena don Antonio Muñoz León, herido en el terrible combate del 27 de Julio.

### Llegada de Lerroux

Ha llegado a las Palmas el caudillo radical don Alejandro Lerroux, habiéndosele dispensado un entusiasta recibimiento.

Al muelle acudió inmenso gentío. Habían ido a esperarle a las Palmas algunas personas de su familia.

El señor Lerroux desconocía los sucesos de Barcelona y una vez enterado de lo ocurrido, dijo que sería una temeridad inútil, ir a la Ciudad Condal por ahora, pues no quiere de ninguna manera contribuir a que se exciten los ánimos.

Añadió el señor Lerroux que piensa visitar Inglaterra.

### (De esta edición)

Barcelona 12, 21'00.

### Franceses y moros

Dicen de Colombechar que un convoy, compuesto de diez y ocho camellos, conducidos por cinco indígenas y procedente de Bendenib, fué atacado cerca de Saf.

Un indígena resultó muerto. Los demás huyeron, dejando el convoy en poder de los moros.

### Efectos de un combate

Ha llegado a Peñón de la Gamera el cañonero *General Concha*.

A pesar de la intensidad del fuego enemigo, la jornada del miércoles quedó por nosotros, pues la artillería destruyó los parapetos y trincheras que los moros habían construido durante la noche.

Contribuyó al buen resultado el fuego que hizo el cañonero.

Se vió cómo las granadas lanzadas desde la plaza estallaban entre los grupos de moros, enviándolos a gran altura.

### Silos morunos

Con objeto de apoderarse de unos silos morunos inmediatos a la segunda caseta, salieron dos secciones del regimiento de Melilla, ocupando dichas cuevas sin gran resistencia.

Los vigilantes del harka nos tirotearon y fueron dispersados por nuestros soldados, quienes encontraron en los silos morunos 41 sacos de cebada y 30 de trigo.

### La policía mora

Han llegado a Melilla unos 30 moros, entre ellos *El Gato*, que forman la policía creada recientemente, y que llevan en el brazo derecho el distintivo, consistente en anchas cintas de los colores nacionales.

Estos moros marcharon a apoyar

el ataque del escuadrón y avanzaron hasta las estribaciones de Mazuza, donde encontraron un grupo de 40 enemigos, tiroteándolos y causándoles bajas.

La artillería intervino en el combate.

Una granada cayó en la casa del jefe El Chaldi, dispersando un grupo de moros.

El enemigo se ve obligado a huir entre una lluvia de balas.

Esta refriega hizo ponerse en movimiento a todo el ejército, creyéndose que se trataba de un nuevo y rudo ataque por parte de los de Mazuza.

Manda esta policía un oficial. Han pedido al general en jefe ocupar la línea de fuego.

*El Gato* y sus compañeros trepaban ágilmente por las primeras estribaciones de Mazuza, ganando dos alturas y dominando desde allí la cañada inmediata y la casa de El Chaldi, cercana al santuario de Mezquita.

Avanzaron bizarramente por la izquierda, y los soldados lo hicieron por la derecha.

Los riffeños, envueltos entre dos fuegos, espantados, huyeron.

*El Gato* fué objeto de brutales injurias por parte de los enemigos.

Entre el fragor de la pelea oíanse las voces del enemigo pidiendo para él las maldiciones de Mahoma.

Un morito se echó el fusil a la cara gritando: «Oye, *Gato*, que Alá te libre de esa bala».

Los combatientes pelearon casi cuerpo a cuerpo.

Al hundirse la casa de El Chaldi, los riffeños desparados, escalaron velozmente otras alturas.

En éstas sorprendióles otra granada de quince centímetros y desde entonces desapareció el enemigo.

La policía regresó envaletonada y satisfecha.

La escaramuza duró media hora. *El Gato* fué interrogado y dijo:

—Venimos satisfechos y deseosos de tener nueva ocasión de demostrar nuestra fidelidad a España.

La brigada de Algeciras, alojada en el fuerte Camellos, estuvo preparada para salir, pero no tuvo que intervenir en la operación.

### Mausoleo

En el cementerio de Melilla se celebró la ceremonia de colocar una lápida en la tumba del general Pintos, y todas las coronas enviadas por los hermanos del heroico jefe.

Asistió numeroso público. El general Del Real pronunció un sentido discurso, ensalzando al héroe.

Le contestó en nombre de la familia el jefe de telégrafos Sr. Albertos. El acto fué emocionante.

### Bala traidora

Se ha sabido que el martes dos oficiales que estaban saludándose cerca de la segunda caseta, fueron heridos por una bala levemente.

### Los cañones Schneider

Las cuatro piezas Schneider han quedado emplazadas frente a la posición principal del Hipódromo.

El coronel marqués de Fuensanta invitó a los periodistas a presenciar las pruebas.

También asistieron muchos jefes y oficiales.

Las pruebas de los cañones Schneider han sido funestísimas para los riffeños.

El cañoneo es el más violento, infernal y horrorífico que pueden soportar oídos humanos.

Los moros solían estar en una casa ó fortín situado en las crestas medias del Gurugú, a 3.500 metros del Hipódromo, seguros de que no llegaban allí las balas.

Antes de la prueba de los cañones se procuró que no hubiese ningún movimiento entre las tropas, con objeto de no alarmar los vigías enemigos.

A las cuatro de la tarde las piezas Schneider rompieron su infernal atronador é irresistible cañoneo.

Parecía aquello una tempestad de hierro y fuego.

Cada cañón hace 22 disparos por minuto.

Al tercer disparo quedaron rectificadas los errores de puntería.

La cuarta granada levantó una nube inmensa de polvo; era que la casa fortín moruna quedaba destruida.

Sus moros volaron.

El capitán Gorderjuela que lo observaba desde el globo, lo apreció perfectamente.

También se observaban los efectos de las granadas desde la altura del fuerte Camellos.

Los moros trepaban por las lomas desparados.

Era la primera vez que se veían hostilizados dentro de sus escondrijos.

También presencié el cañoneo numeroso público.

El marqués de Fuensanta fué felicítadísimo.

Pocos minutos después quedaba destruida otra casa mora que se veía en un picacho.

Usáronse por primera vez en estas pruebas las granadas rompedoras, inventadas por el coronel Aranz.

El entusiasmo que produjo la noticia de las pruebas es indescriptible.

Fuensanta ha telegrafiado a Aranz que se halla enfermo, felicitándole en nombre del cuerpo de artillería.

### Marina enferma

El general Marina se encuentra ligeramente enfermo y no ha salido como de costumbre a visitar el campo exterior.

Su dolencia es debida, seguramente, al excesivo trabajo que pesa sobre él.

### El convoy cotidiano

Ha salido el convoy diario para surtir de víveres a las posiciones avanzadas.

Llegó a las posiciones sin novedad; pero a la vuelta lo tirotearon los moros desde las alturas.

Las baterías del Hipódromo dispersaron los grupos enemigos.

### Ala Restinga

Ha marchado a la Restinga una sección de ingenieros, que harán obras de fortificación.

### El harka

El grueso del harka se ha corrido hacia Nador para impedir el avance de nuestras tropas.

Las confidencias últimas no hablan ya del desaliento de los moros, sino por el contrario aseguran que el harka aumenta considerablemente.

### Prueba de cañones

A bordo del vapor *Sirena* se han hecho pruebas con los cañones Schneider, disparando sobre unos caseríos lejanos.

El éxito ha sido completo.

### Ofrecimientos

Continúan presentándose muchos voluntarios para engancharse en el ejército de operaciones.

Entre los presentados figura uno de los héroes de Balser, en Filipinas; posee una cruz pensionada.

### Auto revocado

El Tribunal Supremo ha revocado el auto de la Audiencia, declarando que compete a la jurisdicción de Marina entender en el proceso contra el exauditor de la Armada don Juan Macías del Real.

Este acuerdo se adoptó por unanimidad.

### El arsenal de Cartagena

En la semana próxima marchará el general Ferrándiz a Cartagena para asistir a la entrega del arsenal a la casa constructora de la escuadra.

Esta no se incautará de todo, sino de parte del arsenal que necesita para los trabajos de construcción de la escuadra, los cuales empezarán en seguida.

### Accidente aerostático

El aeroplano *Sanchis*, construido por obreros españoles y propiedad de un español, ha quedado completamente destruido a consecuencia de

haberse roto el eje de las ruedas que le sostienen en tierra.

### Fección de Repide

El cronista de *El Liberal* señor Repide ha recorrido la cumbre del Atalayón y la Resadaga, llegando hasta Nador y Zelúan.

Es el primer periodista que ha llegado a estos puntos.

Anuncia que enviará notas curiosísimas de lo que ha visto.

### Para los heridos

Reunidos en junta magna las autoridades y representaciones del comercio, industria, la Prensa y los obreros de Almería, se acordó que, con el importe de la subscripción mensual, que asciende a 10.000 pesetas, se costeen los gastos que origina el funcionamiento del hospital de sangre.

### Voluntarios

Los veteranos de la guerra de África han pedido al rey autorización para marchar a Melilla para guarnecer los fuertes ó prestar otros servicios en que se los crea conveniente, dada su avanzada edad.

### El Roghi derrotado

Dicen de Tánger que El Gubbas ha recibido la confirmación de la derrota del Roghi a las puertas de Bezi.

Las tropas imperiales mandaban las instructores franceses y el español don Francisco Iglesias (a) Zamorano.

Los roghistas tuvieron numerosos muertos y muchos heridos y prisioneros.

### El «Aretino»

Dicen de Málaga que ha zarpado para Melilla el vapor «Aretino» conduciendo reflectores y carros de Administración.

También van a bordo 72 soldados, incluso nueve heridos, dados de alta, pertenecientes a los batallones de cazadores de Llerena, Figueras y Las Navas.

### Ofrecimiento de guitarras

El fabricante de guitarras de Sevilla, Francisco Díaz García, enterado del propósito del teniente coronel de Arapiles de regalar al regimiento una guitarra por compañía, se las ha ofrecido gratuitamente de las mejores marcas, encargándose también de ponerlas en Melilla libres de todo gasto.

### Soldados curados

Han sido dados de alta la mayoría de los enfermos que había en Málaga.

En el Hospital civil sólo quedan dos heridos, habiendo sido visitados por el gobernador.

### Para evitar contrabando

Los empleados del Gobierno civil de Málaga hacen el inventario de las armas y municiones de las armerías para evitar el contrabando.

### Varias noticias

Melilla.—El vapor «Argentina» ha desembarcado muchos caballos y mulos.

El confidente Majatar llama la atención en el campamento por su brillante uniforme de caballería.

En las próximas ascensiones del globo subirán a bordo dos jefes de las baterías de artillería.

Se ha encargado a Málaga el envío de unos lanchones que servirán para el desembarco y transporte de víveres y municiones a Mar Chica.

### La artillería mora

Dicen de Alhucemas que los proyectiles de los cañones moros tienen cuatro kilogramos de peso y son de forma esférica.

Los moros siguen cañoneando y tiroteando la plaza.

En el Peñón no han vuelto a verse moros.

Estos están castigadísimo por los bombardeos últimos.

La plaza, ayudada por el cañonero *General Concha*, les causó enormes bajas.

Tipografía «La Voz» de Menorca

# TUPINAMBA

TOSTADERO DE CAFÉ Y FABRICA DE CHOCOLATES

HA OBTENIDO MEDALLA DE ORO

EN LAS EXPOSICIONES DE HIGIENE Y ALIMENTACION DE PARIS, VERSALLES, BRUSELAS, LYÓN Y EL GRAND PRICE EN LA DE NAPOLES.

El café "Tupinamba" es sano y digestivo

El café pintado ó falsificado envenena

Vendiendo bueno y no falsificando, se aumenta el negocio. Este es el lema de la casa TUPINAMBA.

De venta en «La Cooperativa» de los Sres. Tuduri Hermanos, Plaza Príncipe, 14. Proveedores de tropas.

## Agencia "La Argentina"

Despacho de carga -- España Ultramar y Extranjero

Paquetes Postales para las Américas

Rambla Santa Mónica 33, y Plaza de la Paz. -- BARCELONA

Se acaba de establecer un nuevo servicio de encargos de domicilio a domicilio desde Barcelona a Ciudadela y vice-versa, contando con medios para servir con prontitud y economía.

Los encargos podrán entregarse ó avisar para recogerlos en CIUADDELA, á Juan López, calle Alfonso XIII, 48.

BARCELONA, á Pedro Puigdemolas, Rambla Santa Mónica 33, y Plaza de la Paz.

## MACÉN DE MADERAS de Miguel Hernández

Andén de Levanté, 30 y 31

GRAN REBAJA DE PRECIOS

Pino Flandes	Pesetas
3 por 9 el palmo	0'29
3 por 8 »	0'28
2 por 8 »	0'20
1 1/2 por 8 »	0'15
1 1/4 por 8 »	0'13
1 por 8 »	0'10
3/4 por 8 »	0'08
3 por 6 »	0'20
1 por 6 »	0'07
3 por 4 »	0'04

Abeto	Pesetas
3 por 9 el palmo	0'20
3 por 8 »	0'25
2 1/2 por 8 »	0'22
2 1/2 por 7 »	0'18
2 1/2 por 6 »	0'16

Pino Tea	Pesetas
3 por 9 Extra el palmo	0'44
3 por 9 corriente	0'40

Se encontrará existencia de tablonés serrados desde un kilo hasta seis.

## Persianas

fantasía cadenilla y tejidas. Se encargan dando las medidas en la estería de LUIS MAS, calle Deyá n.º 5. -- Mahón.

## MENORQUINES A ARGEL

El magnífico nuevo y veloz vapor VILLA DE SOLLER

hará el último viaje á Argel. Salida de Mahón para Argel el próximo miércoles 18 del actual á las 8 de la mañana.

Salida de Argel para Mahón el viernes día 20 del actual á las 5 de la tarde.

Precios de pasaje En primera cámara

Ida y vuelta Ptas. 40'00

Ida ó vuelta solamente. » 25'00

Segunda cámara

Ida y vuelta. » 20'00

Ida ó vuelta solamente. » 17'50

Cubierta

Ida y vuelta. » 20'00

Ida ó vuelta solamente. » 12'50

NOTAS.—Los pasajeros que se despa-

chen en Argel el precio que se cita se en-

tende en francos.

Para informes, despacho de pasajes y demás dirigirse en esta á don Miguel Estela, Nueva 38.

EN VENTA.—Un carruaje para la

venta de vino, otro para conducir sil-

larses y un torno-cedazo, todo á un

precio módico.

Para informes dirigirse al caserío

de Torret, número 26.

VEDADO.—Queda terminantemente prohibido el cazar y transitar en los predios Rafal Vey, Llibertó Vey y Estancia de Llibertó.

## Talleres de P. Sturla

Calle Castillo, núm. 27. -- MAHÓN

**AFICIONADOS:**  
En estos talleres encontraréis toda clase de productos químicos, preparaciones hechas para la fotografía, como igualmente placas y papeles sueltos ó al por menor. También encontraréis quien os hace á cualquier hora toda clase de operaciones del uso, como son cargar y descargar los aparatos, revelar, impresionar copias, etc. Encontraréis también los que tengan afición al arte, máquinas fotográficas, de ocasión, en perfecto estado y bajo prueba á precios relativamente baratos.

### NOVEDAD

Postales dobles de vistas de Menorca en fotografía solo á 35 ptas. una. También as hay de sencillas al bromuro á 0'15 una, fototipia en color á 0'10 una y com-  
Próximamente se abrirá un nuevo muestrario de postales variadas y vistas de Menorca en diferentes tamaños en la Plaza del Carmen, las cuales irán anotadas con  
Se hacen retratos en postales y demás tamaños á precios sin competencia.

## EL CRONOMETRO!

## Relojería de LAZARO PASTOR

Castillo, 2

En este establecimiento se arreglan toda clase de relojes por finos y complicados que sean.

También se componen máquinas de escribir, gramofonos, cajas de música, etc., etc.

Se hacen toda clase de gravados. Las composuras de relojes se garantizan por un año.

Todo á precios sin competencia.

Castillo, 2. -- Mahón

## Consultorio médico quirúrgico

Calle del Doctor Orfila, n.º 4

(antes Morera)

Dirigido por los médicos

D. Baltasar Tomé Ortiz

Especialista

en Partos y Enfermedades de la Matriz

D. Mariano de Aiba de Olmo

Especialista

en las enfermedades de las vías urinarias

Horas de Consulta

Enfermedades de la Matriz de 11 á 1. -- Enfermedades de las vías urinarias de 6 á 8.

Además tienen los dos unidos una consulta de Cirujía General de 4 á 6.

**Precios.**—Lunes, miércoles y viernes 3 pesetas. Los demás días 1'50.

Martes y sábados de 2 á 4 gratis para pobres.

**CRUADO.**—Se necesita uno en el casino La Unión que esté bien enterado de los servicios de dependiente de café y al mismo tiempo que sepa algo de cocina. Para informes y condiciones dirigirse al conserje del casino.

**PARA VENDER.**—Lo está una galera nueva de seis asientos. Para informes, dirigirse en Villa-Carlos, calle de la Iglesia, número 51.

**HUÉSPEDES.**—Se desea encontrar hospedaje á todo estar en una casa particular que pueda ofrecer precios relativamente módicos.

## Coches de JAIME PONS (Berruga)

Calle de la Infanta, núm. 9

Servicio entre Mahón y Ciudadela

LUNES.—Salida de Mahón á Ciudadela á las 6 de la mañana.  
MARTES.—Salida de Ciudadela á Mahón á las 8 y media de la mañana.  
MIÉRCOLES.—Salida de Mahón á Ciudadela á las 6 de la mañana.  
JUEVES.—Salida de Ciudadela á Mahón á las 3 de la tarde.

PRECIOS

De Mahón á Alayor . . . Ptas. 0'75	De Mahón á Alayor . . . » 0'75
» » » Mercadal . . . » 1'50	» Alayor á Mercadal . . . » 0'75
» » » Ferrerías . . . » 2'25	» Mercadal á Ferrerías . . . » 0'75
» » » Ciudadela . . . » 3'00	» Ferrerías á Ciudadela . . . » 1'00

## ARGENTINO HOTEL DE

## Antonio Serra

Abierto recientemente en la

Plaza de la Constitución, número 2. -- MERCADAL

## VEDADOS

Estancias de Biniaxa

Queda terminantemente prohibido cazar en los terrenos de Biniaxa, habiéndose nombrado dos Guardas Jurados para su vigilancia.

## ¡¡ GRAN REVOLUCIÓN !!

## ¡¡ NUEVO INVENTO YANKI !!

## Máquina de escribir por 25 duros

### THE AMERICAN NEW

La nueva máquina "The American New" por su sencillez, solidez y facil manejo, por su poco peso, por su corrección y claridad en la escritura, por su facilísima composición, es la competidora de cuantas existen en el mercado.

Un niño de diez años la manejará perfectamente á la hora de hacer práctica.

No tiene teclado, ni letras de cautchou, ni resortes, ni palancas, etc... Piezas todas estas, que necesitan recomposición y cuyo coste, es casi tan caro como el de una máquina nueva.

Nuestra máquina, basta á toda persona diez minutos de práctica para saber escribir con ella.

Su peso de 2 y 1/2 kilogramos la hace transportable con facilidad, adquiriéndola, por todas estas condiciones, los viajeros de comercio.

Es utilísima y práctica en toda casa comercial y no tiene rival para todo particular por su sencillez y poco precio. ¿Por qué pagar por una de las demás máquinas 600, 800 ó 1.000 pesetas, cuando por 25 duros estáis perfectamente servidos? Vedlas y os convenceréis.

Agente exclusivo en Baleares: MANUEL BELTRÁN, Hijo.

## Nuevo Taller de carpintería y ebanistería

Calle de la Infanta, número 176-A

En dicho establecimiento se admitirán toda clase de trabajos del ramo. Se construyen ventanas desde 7 palmos en adelante á 5 pesetas palmo si son de madera de pino, y á 4'75 si son de abeto. Se pintará y empapelará á domicilio á precios módicos. Se reciben encargos en la calle de Cifuentes, número 16.

## LA PARCELONESA

Taller de Corsetería á cargo de

## MARIA RODAMILANS DE GASSO

Habiendo recibido esta industrial los últimos modelos de corsés, de París y Barcelona, tiene el gusto de ofrecer á su clientela cuantas novedades existen en el ramo, comprometiéndose desde luego á confeccionar los elegantes

- Corsé Reina Victoria (último modelo).
- Id. forma recta Inglesa (modelo 1908).
- Id. forma recta Parísien (modelo Abril 1909).
- Id. forma recta Princesa (modelo Barcelona de 1909).
- Id. La Sultana.
- Id. forma Cinturón (modelo 1908).
- Id. Imperial.
- Id. forma elegante.
- Id. forma Parísien.
- Id. forma Emperatriz.
- Mariposas.
- Fajas ventrales, para contener la obesidad y tirantes para evitar la cargazón de espaldas.
- Asimismo puede ofrecer un buen surtido de ligas para corsés forma recta desde UNA PESETA el par.

Deyá, 1. -- Mahón